



ΚΥΠΡΟ - ΓΑΛΛΙΚΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ  
ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟΣ ΜΕ ΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΕΜΠΟΡΙΚΟ & ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ

CHYPRE - FRANCE ASSOCIATION D' AFFAIRES  
ASSOCIEE AVEC LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D' INDUSTRIE DE CHYPRE

Έντιμοι κύριοι Υπουργοί,

Κύριε Πρέσβη της Γαλλίας στην Κύπρο, κυρία Florent,

Κύριοι Πρέσβεις

Κύριε Πρόεδρε του Κυπριακού Εμπορικού και  
Βιομηχανικού Επιμελητηρίου,

Εκλεκτοί Προσκεκλημένοι,

Κυρίες και Κύριοι,

Αγαπητοί φίλοι,

Εκ μέρους του διοικητικού συμβουλίου του Κύπρο-Γαλλικού Επιχειρηματικού Συνδέσμου θα ήθελα να σας καλωσορίσω στην χοροεσπερίδα μας και να σας αναφέρω ότι αισθάνομαι ειλικρινά περήφανος απόψε για την παρουσία όλων εσάς σε αυτή την όμορφη βραδιά.

Νιώθω επίσης ιδιαίτερα ευτυχής καλοσωρίζοντας τον πρέσβη της Γαλλίας στην Κύπρο κ. Jean-Luc Florent που έχει αναλάβει πρόσφατα τα νέα του καθήκοντα και που είναι έμπειρος και ταλαντούχος διπλωμάτης. Εκ μέρους όλων μας κ. πρέσβυ σας ευχόμαστε κάθε επιτυχία και θα είμαστε πάντοτε στο πλευρό σας για την



ΚΥΠΡΟ - ΓΑΛΛΙΚΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ  
ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟΣ ΜΕ ΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΕΜΠΟΡΙΚΟ & ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ

CHYPRE - FRANCE ASSOCIATION D' AFFAIRES  
ASSOCIEE AVEC LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D' INDUSTRIE DE CHYPRE

προώθηση και διαφύλαξη των άριστων διμερών σχέσεων μεταξύ Κύπρου και Γαλλίας.

Με αυτή την ευκαιρία, κύριε Πρέσβη, θα ήθελα για μια ακόμη φορά να εκφράσω τις ευχαριστίες όλων μας για την συνεχή υποστήριξη της Γαλλίας που συμμαρύνεται και εκτιμά τις διεθνείς μας θέσεις για μια δίκαιη και βιώσιμη λύση στο πολιτικό μας πρόβλημα .

Σήμερα, περισσότερα από 65 μέλη του Κύπρο-Γαλλικού Επιχειρηματικού Συνδέσμου καλύπτουν κάθε τομέα της οικονομικής, επιχειρηματικής, τεχνολογικής, αλλά και κοινωνικής δράσης προωθώντας τη διμερή συνεργασία και την ανάπτυξη στέρεων δεσμών μεταξύ της Κύπρου και της Γαλλίας.

Οι σχέσεις της Κύπρου και της Γαλλίας είναι παραδοσιακά στενές και αποδοτικές. Θέλουμε και στα επόμενα χρόνια να δημιουργήσουμε το κατάλληλο περιβάλλον, ιδιαίτερα τώρα στον χώρο της ενέργειας , για την ανάπτυξη επιχειρηματικών πρωτοβουλιών και συνεργασιών.

Πιστεύω πως με τη κατάλληλη προβολή και τη διοργάνωση επισκέψεων και επαφών μεταξύ επιχειρηματιών, οι συναλλαγές και η συνεργασία



ΚΥΠΡΟ - ΓΑΛΛΙΚΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ  
ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟΣ ΜΕ ΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΕΜΠΟΡΙΚΟ & ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ

CHYPRE - FRANCE ASSOCIATION D' AFFAIRES  
ASSOCIEE AVEC LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D' INDUSTRIE DE CHYPRE

μεταξύ των δύο χωρών μπορεί να αναπτυχθεί σημαντικά.

Μέσα σε αυτά τα πλαίσια, η UBIFRANCE σε συνεργασία με το Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο, την ομάδα συμβούλων του εξωτερικού εμπορίου της Γαλλίας και τον Επιχειρηματικό Σύνδεσμο Κύπρου- Γαλλίας, διοργανώσαμε φέτος με επιτυχία 3 Επιχειρηματικά “Φόρουμ” :

1. Στο Παρίσι τον Μάιο – GEP Σύνδεσμος που έχει πάνω από 200 μέλη εταιρείες στον χώρο της ενέργειας.
2. Στην Σόφια της Βουλγαρίας όπου είχαμε την ευκαιρία να συναντήσουμε Γαλλικές εταιρείες στον χώρο της ενέργειας αλλά ταυτόχρονα να προωθήσουμε την Κύπρο σαν Διεθνές Επιχειρηματικό και Επενδυτικό Κέντρο Υπηρεσιών.
3. Στην Λευκωσία στις 4 και 5 Δεκεμβρίου και σε συνέχεια της συνάντησης στο Παρίσι, όπου είχαμε την ευκαιρία να φιλοξενήσουμε Γαλλικές εταιρείες που δραστηριοποιούνται στον χώρο της ενέργειας



ΚΥΠΡΟ - ΓΑΛΛΙΚΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ  
ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟΣ ΜΕ ΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΕΜΠΟΡΙΚΟ & ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ

CHYPRE - FRANCE ASSOCIATION D' AFFAIRES  
ASSOCIEE AVEC LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D' INDUSTRIE DE CHYPRE

και πολλοί από εσάς είχαν την ευκαιρία να τους συναντήσουν πριν 2 μέρες στο ΚΕΒΕ.

Η φιλία της Κύπρου με την Γαλλία δεν βασίζεται μόνο στις άριστες πολιτικές μας σχέσεις και την οικονομία αλλά και στην εκπαίδευση γι' αυτό θα ήταν παράλειψη μου απόψε να μην αναφέρω ότι μετά από 25 χρόνια λειτουργίας του Γαλλικού σχολείου Arthur Rimbaud αυτό αναβαθμίστηκε σε Γάλλο-Κυπριακό σχολείο καλύπτοντας σήμερα όλες τις ηλικίες από το νηπιαγωγείο μέχρι και το απολυτήριο η το Baccalauréat και μεταφέρθηκε όπως πολλοί από εσάς γνωρίζεται στους πράσινους και πανέμορφους χώρους που στεγαζόταν το ΑΤΙ.

Για την επιτυχία της αποψινής βραδιάς οφείλουμε ένα μεγάλο ευχαριστώ σε όλες τις εταιρείες που έχουν συνεισφέρει οικονομικά η με Γαλλικά προϊόντα.

Ιδιαίτερες ευχαριστίες θα ήθελα να απευθύνω στο La Maison du Vin, την εταιρεία Vassos Eliades Ltd, το French Dérôt και την εταιρεία Ιάκωβος Φωτιάδης.

Επιπρόσθετα εκφράζω τις θερμές μου ευχαριστίες στο Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας Τουρισμού και



ΚΥΠΡΟ - ΓΑΛΛΙΚΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ  
ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟΣ ΜΕ ΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΕΜΠΟΡΙΚΟ & ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ

CHYPRE - FRANCE ASSOCIATION D' AFFAIRES  
ASSOCIEE AVEC LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D' INDUSTRIE DE CHYPRE

Ενέργειας, το ΚΕΒΕ και τη Γαλλική Πρεσβεία στη Κύπρο.

Τελειώνοντας ευχαριστώ όλους εσάς που μας τιμάτε με την παρουσία σας και να ευχηθώ σε σας και στην οικογένεια σας Καλά Χριστούγεννα, ευτυχισμένο και ειρηνικό και με υγεία το 2013.



ΚΥΠΡΟ - ΓΑΛΛΙΚΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ  
ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟΣ ΜΕ ΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΕΜΠΟΡΙΚΟ & ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ

CHYPRE - FRANCE ASSOCIATION D' AFFAIRES  
ASSOCIEE AVEC LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D' INDUSTRIE DE CHYPRE

Messieurs les Ministres,

Monsieur l' Ambassadeur de France à Chypre, Madame Florent,

Messieurs les Ambassadeurs,

Mesdames et Messieurs,

Chers amis,

Merci d'être venus si nombreux et de faire honneur, une fois encore, à ce dîner de gala de l'Association d'affaires Chypre-France dont le succès n'est plus à démontrer. Avant toutes choses, je voudrais remercier toutes celles et ceux qui ont participé à son élaboration et qui ont fait preuve de générosité pour rendre possible ce rendez-vous. Je citerai en particulier la Maison du Vin, Vassos Eliades Ltd, French Dépôt et Iacovos Photiades.

Rassurez-vous, je ne vais pas abuser de votre temps et je compte respecter strictement l'esprit de cette soirée, qui est au premier chef une soirée de l'amitié franco-chypriote et aussi pour toutes et tous un moment magique de l'année à l'approche de Noël.





ΚΥΠΡΟ - ΓΑΛΛΙΚΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ  
ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟΣ ΜΕ ΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΕΜΠΟΡΙΚΟ & ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ

CHYPRE - FRANCE ASSOCIATION D' AFFAIRES  
ASSOCIEE AVEC LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D' INDUSTRIE DE CHYPRE

Permettez-moi cependant de vous dire, chers amis, combien je suis heureux d'accueillir ce soir l'Ambassadeur de France, Son Excellence M. Jean-Luc FLORENT, diplomate expérimenté et de talent qui nous a rejoint au printemps dernier, ainsi que son épouse. Je me fais notre interprète à tous en vous souhaitant, Monsieur l'Ambassadeur, tous nos vœux de réussite dans vos nouvelles fonctions au service de l'amitié franco-chypriote. Vous savez déjà que vous pouvez compter sur notre Association d'affaires pour relayer vos efforts et ceux des gouvernements français et chypriote pour contribuer à accroître nos échanges, nos investissements et, finalement, améliorer encore la qualité déjà exceptionnelle de notre relation bilatérale.

A ce sujet, je voudrais une fois encore, et je ne m'en lasse pas, redire combien nous sommes heureux de la qualité de nos échanges et de notre coopération avec la France. La position constante de la France depuis de nombreuses années sur la question chypriote est celle d'une alliée et d'une amie fidèle.

Permettez-moi aussi de souligner brièvement quelques éléments marquants de cette année qui s'achève : sur le



ΚΥΠΡΟ - ΓΑΛΛΙΚΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ  
ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟΣ ΜΕ ΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΕΜΠΟΡΙΚΟ & ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ

CHYPRE - FRANCE ASSOCIATION D' AFFAIRES  
ASSOCIEE AVEC LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D' INDUSTRIE DE CHYPRE

plan culturel et éducatif d'abord, après 25 ans d'existence, l'école française Arthur Rimbaud a quitté ses anciens bâtiments et est devenue l'école franco-chypriote. Installée dans les vastes locaux superbement rénovés de l'ancien institut de technologie, l'école accueille les élèves de toutes nationalités de la maternelle au Baccalauréat ou l'Apolytirio. A l'enseignement que proposait déjà l'école Arthur Rimbaud s'ajoute désormais une dimension européenne et internationale, à travers un programme plurilingue et multiculturel particulièrement riche.

Sur le plan économique ensuite, notre pays connaît aujourd'hui une conjoncture difficile. Mais nous avons eu le plaisir d'apprendre que Chypre dispose aussi de très importantes réserves d'hydrocarbures, notamment de gaz, qui nous permettent de regarder avec optimisme notre avenir proche. Inutile de dire, ce soir, que nous sommes très heureux aussi que la France participe à ce très important projet d'exploration-production par l'apport en investissement et en technologie de l'un de ses très grands groupes énergétiques. Il faut qu'à l'avenir nous voyions plus encore de sociétés françaises venir nous visiter ici et qu'elles nouent avec leurs





ΚΥΠΡΟ - ΓΑΛΛΙΚΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ  
ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟΣ ΜΕ ΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΕΜΠΟΡΙΚΟ & ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ

CHYPRE - FRANCE ASSOCIATION D' AFFAIRES  
ASSOCIEE AVEC LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D' INDUSTRIE DE CHYPRE

partenaires chypriotes une relation de complémentarité mutuellement bénéfique. C'est le message optimiste et concret que les CCEF avec notre association nous avons passé en mai dernier à Paris au GEP et que nous avons renouvelé à Nicosie aux journées « Opportunités Gazières à Chypre » organisées par UBIFRANCE.

Enfin, sur le plan politique, les tous prochains mois seront marqués à Chypre par les élections présidentielles. Quel qu'en soit le résultat, nous sommes sûrs que les nouvelles autorités de notre pays mettront un point d'honneur à entretenir avec nos amis Français cette relation étroite tissée depuis près de quarante ans et qui constitue un élément européen de stabilité et de permanence dans le paysage compliqué de la méditerranée orientale.

Chers amis, le discours est terminé ! Place maintenant au dîner, à la fête et à l'amitié qui sont le propre de cet esprit de Noël qui nous réunit ce soir. Avant de vous quitter, permettez-moi de vous adresser à chacune et chacun d'entre vous, en mon nom personnel et au nom de notre Association d'affaires Chypre-France, un très Joyeux Noël et une excellente année 2013 !